

Dernière version de ce manuel
IP2185FR • 2022-06-28

Ditec



Ditec SPRINT

Manuel Technique

Automatisme pour portes à battants

(Traduction des instructions d'origine)

Sommaire

Consignes générales de sécurité	3
Déclaration d'incorporation CE	5
1. Caractéristiques techniques	6
1.1 Directive Machines	7
1.2 Dimensions	7
2. Installation type	8
3. Principaux composants	9
4. Installation mécanique	10
4.1 Retirer le carter	10
5. Installation avec bras coulissant SBS	11
6. Installation avec bras articulé SBA	12
7. Installation avec bras articulé à 3 leviers SPRINTBRAS	13
8. Raccordements électriques	14
8.1 Raccordements électriques pour tension 230 V~	14
8.2 Raccordements électriques pour tension 24 V $\overline{\text{---}}$	15
8.3 Émissions électromagnétiques	15
9. Raccordement de l'alimentation électrique	16
10. Commandes	16
10.1 Dispositifs de sécurité contrôlables	16
11. Sorties et accessoires	17
11.1 Bouton sélecteur de fonctions intégré	18
11.2 Exemple d'installation avec sélecteur de fonctions COMH- COMK	19
11.2.1 Branchements PASS24	19
11.2.2 Conexiones REM	19
12. Réglages	20
12.1 Procédure d'activation	20
12.2 Commutateurs	20
12.3 Trimmer	21
12.4 Signalisations	21
13. Conditions requises des portes pour l'utilisation en mode Low Energy	22
14. Mise en marche	23
15. Recherche des défaillances	24
16. Plan d'entretien ordinaire	25

Légende



Ce symbole indique les instructions ou remarques relatives à la sécurité qui doit faire l'objet d'une attention particulière.



Ce symbole indique des informations utiles pour le fonctionnement correct du produit.

Consignes générales de sécurité



ATTENTION ! Consignes de sécurité importantes.
Observer attentivement ces instructions. Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel pourrait entraîner des blessures personnelles graves ou endommager l'équipement.
Conserver les présentes instructions pour de futures consultations.
Ce manuel et ceux des accessoires éventuels peuvent être téléchargés sur www.ditecautomations.com.

Ce manuel d'installation est destiné uniquement au personnel qualifié • L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par le personnel qualifié, selon les critères de bonne technique et conformément aux réglementations en vigueur • Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être dangereuse • Avant d'installer le produit, s'assurer qu'il est en parfait état •  Les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être rejetés dans l'environnement ou laissés à la portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger • Ne pas installer le produit en zones et atmosphères explosives : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité • S'assurer que la plage de température indiquée dans les caractéristiques techniques est compatible avec le site d'installation • Avant d'installer le dispositif de motorisation, s'assurer que la structure existante, ainsi que tous les éléments de support et de guidage, sont conformes aux normes en termes de résistance et de stabilité. Vérifier la stabilité et la fluidité de la mobilité de la partie guidée et s'assurer que ne subsiste aucun risque de chute ou de déraillement. Effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires pour créer des distances de sécurité et pour protéger ou isoler toutes les zones d'écrasement, de cisaillement, de coincement et de danger en général • Le fabricant du dispositif de motorisation n'est pas responsable du non-respect des critères de bonne technique lors de la construction des cadres à motoriser, ni des déformations pendant l'utilisation • Les dispositifs de sécurité (photocellules, bourrelets de sécurité, arrêts

d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte des lois et directives applicables, des critères de bonne technique, des locaux d'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par la porte ou le portail motorisé • Les dispositifs de sécurité doivent protéger contre l'écrasement, le cisaillement, le coincement et les zones de danger général de la porte ou du portail motorisé. Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit porter une indication visible des données d'identification de la porte ou du portail motorisé • Avant de brancher l'alimentation, s'assurer que les données de la plaque correspondent à celles du réseau électrique. Prévoir sur le réseau d'alimentation un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. Vérifier qu'un disjoncteur différentiel et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les critères de bonne technique et conformément aux normes en vigueur • Sur demande, brancher la porte ou le portail motorisé à un système de mise à la terre efficace et conforme aux normes de sécurité en vigueur • Avant de livrer l'installation à l'utilisateur final, s'assurer que l'automatisme est réglé de manière adéquate afin de satisfaire toutes les exigences de fonctionnement et de sécurité, et que tous les dispositifs de commande, de sécurité et de déblocage manuel fonctionnent correctement •



Pendant les opérations d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation électrique avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux parties électriques • Le couvercle de protection de l'automatisme doit être retiré uniquement par le personnel qualifié.



Pour la manipulation des pièces électriques, porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité en cas de montage de composants non compatibles avec un fonctionnement sûr et correct • N'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour la réparation ou le remplacement des produits • L'installateur doit fournir toutes les informations concernant le fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et doit remettre à l'utilisateur les instructions d'utilisation et de sécurité.

Déclaration d'incorporation CE

Nous:

ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

Déclarons sous notre seule responsabilité que le type d'équipement avec nom:

Ditec SPRINTV, Ditec SPRINTP, Ditec SPRINTPN, Ditec SPRINTL - opérateurs de portes battantes

Sont conformes aux directives suivantes et à leurs modifications:

2006/42/CE	Directive Machines (MD) concernant les conditions essentielles de santé et de sécurité suivantes: 1.1.2, 1.1.3, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4.2, 1.2.6, 1.3.9, 1.4.3, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.2.
2014/30/UE	Directive compatibilité électromagnétique (EMCD)
2011/65/UE	Limitation de substances dangereuses (RoHS2)
2015/863/UE	Limitation de substances dangereuses (Amendment RoHS2)

Normes européennes harmonisées appliquées:

EN 16005:2012
EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + EC:2007 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011
EN60335-2-103:2005-07 +A11:2009-07
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 61000-6-2:2005
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN ISO 13849-1:2006

Le processus de fabrication assure la conformité de l'équipement avec le dossier technique.

L'équipement ne doit pas être utilisé tant que le système d'entrée automatique installé final n'a pas été déclaré conforme à la Directive Machines 2006/42/CE.

Responsable du dossier technique :

Matteo Fino
BSP Ind channel & Gate Automation
DITEC S.p.A.
Largo U. Boccioni, 1
21040 Origgio (VA)
Italie

Signé pour et au nom d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB par:

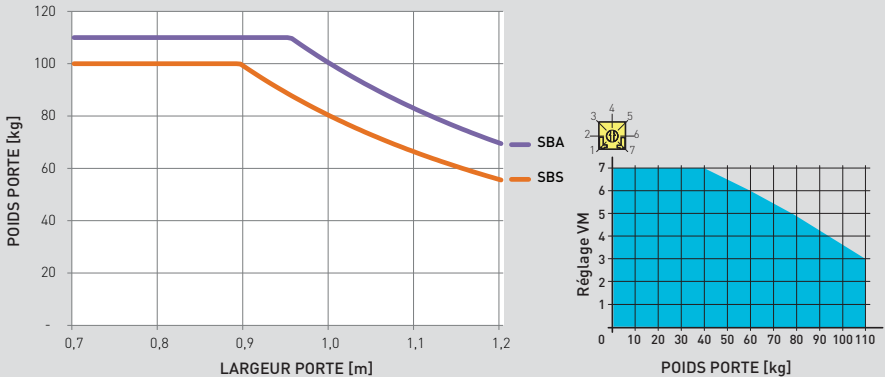
Lieu	Date	Signature	Position
Origgio	2022-06-28	Matteo Fino	Head of Ind channel & Gate Automation



1. Caractéristiques techniques

	SPRINT PN - P - V	SPRINT L
Alimentation	230 V~ 50/60 Hz	24 V $\overline{\text{DC}}$ (à protéger par un fusible externe)
Absorption	0,5 A	3 A
Puissance	120 W	120 W
Couple	25 Nm	25 Nm
Classe d'isolement	Classe 2 	/
Temps d'ouverture	min 3 s /90° max 6 s /90°	min 3 s /90° max 6 s /90°
Temps de fermeture	min 4 s /90° max 7 s /90°	min 4 s /90° max 7 s /90°
Intermittence	S3 = 80 %	S3 = 80 %
Type de fonctionnement	Ouverture à moteur Fermeture à moteur	Ouverture à moteur Fermeture à moteur
Portée maximale (vantail 90 cm)	110 kg	110 kg
Portée maximale (vantail 1,2 m)	70 kg	70 kg
Température	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C
Degré de protection	IP30	IP30
Tableau électronique	EL38	EL38
Alimentateur	AL05	/
Fusible F1	F1A	/
Sortie moteur	24 V $\overline{\text{DC}}$ 3,5 A	24 V $\overline{\text{DC}}$ 3,5 A
Alimentation des accessoires	24 V $\overline{\text{DC}}$ 0,3 A	24 V $\overline{\text{DC}}$ 0,3 A
Nombre minimum de manœuvres dans des conditions d'utilisation MOYENNE	1.000.000 cycles	1.000.000 cycles

Indications d'utilisation

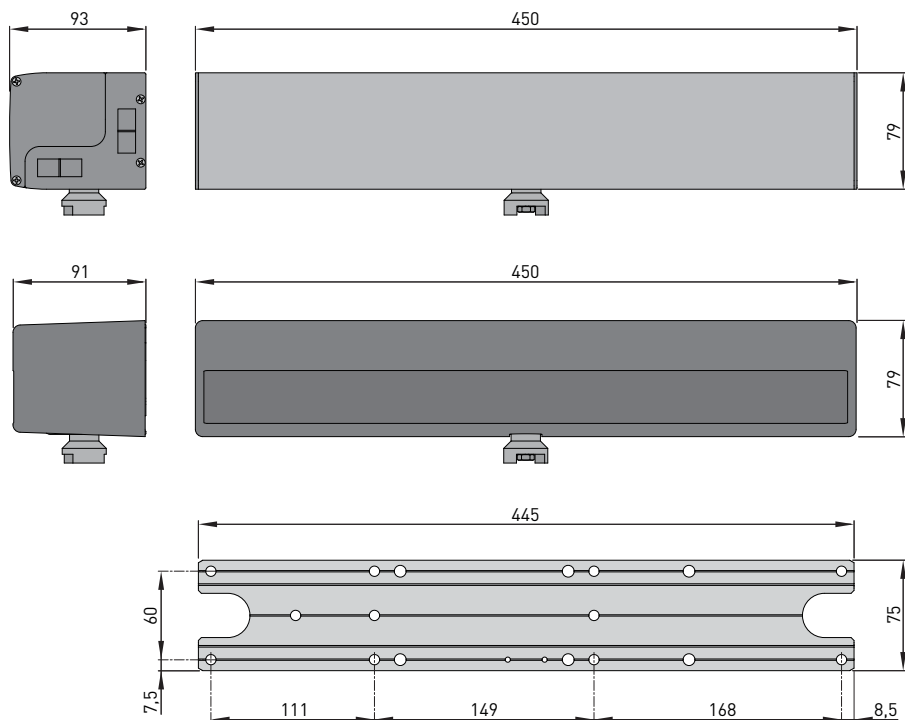


1.1 Directive Machines

Selon la Directive Machines (2006/42/CE), l'installateur de la motorisation d'une porte ou d'un portail a les mêmes obligations que le fabricant d'une machine et, à ce titre, il doit:

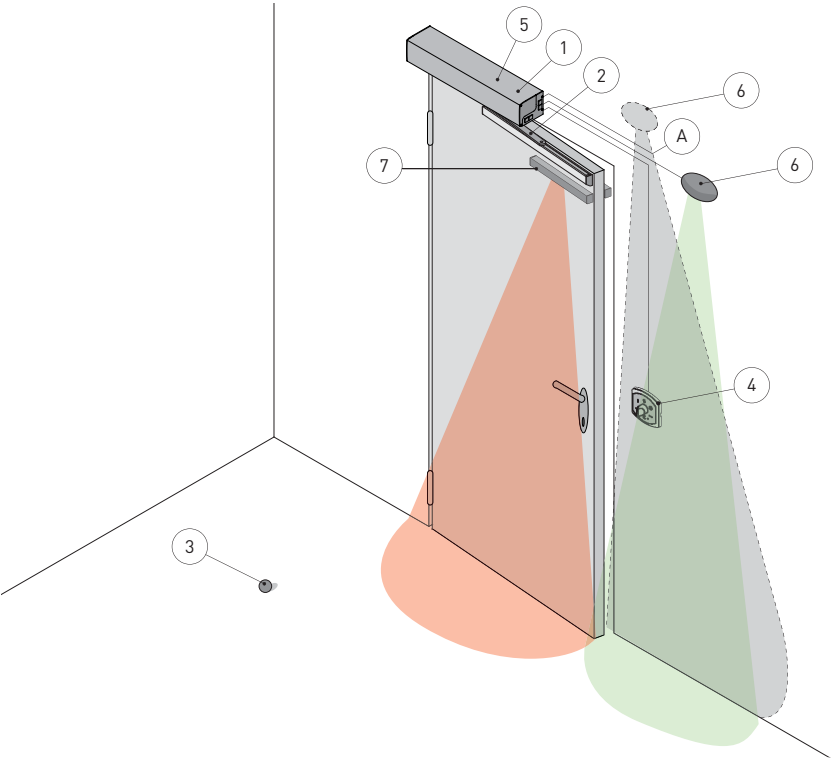
- préparer le dossier technique qui doit contenir les documents indiqués à l'annexe V de la Directive Machines;
(Le dossier technique doit être conservé et tenu à la disposition des autorités nationales compétentes pendant une période d'au moins dix ans à compter de la date de fabrication de la porte motorisée);
- rédiger la déclaration de conformité CE conformément à l'annexe II-A de la Directive Machines et la remettre au client;
- apposer le marquage CE sur la porte motorisée conformément au point 1.7.3 de l'annexe I de la Directive Machines.
- mettre à norme la porte ou le portail motorisé et, installer au besoin les dispositifs de sécurité.

1.2 Dimensions



REMARQUE: Toutes les mesures reportées sont exprimées en millimètres (mm), à moins d'indications différentes.

2. Installation type

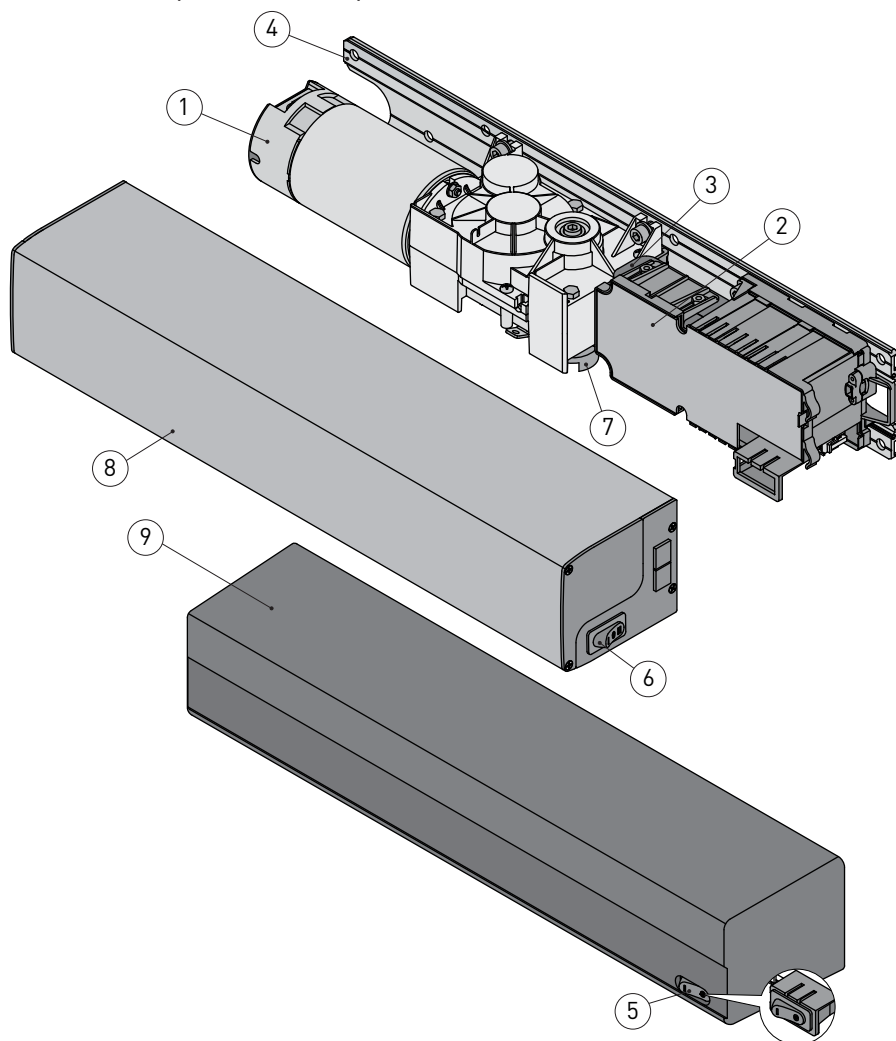


Réf.	Code	Description
1	SPRINT	Automatisme
2	SBA SBS SPRINTBRAS FBA	Bras de mouvement articulé Bras de mouvement coulissant Bras de mouvement articulé à 3 leviers Arrêt de butée pour bras articulé
3		Arrêt en butée au sol
4	COMH-COMK	Sélecteur de fonctions
5	SPRINTBAT	Kit de batteries
6	PASM24W (microondes), ou PASM243 (microondes), ou PASS24 (microondes), ou PASA (infrarouge)	Capteur d'ouverture ⚠ ATTENTION À LA POSITION DE FIXATION
7	REM90 REM110	Capteur de sécurité en ouverture et en fermeture
A		Raccorder l'alimentation à un interrupteur omnipolaire de type homologué présentant une distance d'ouverture des contacts de 3 mm minimum (non fourni). Le raccordement au réseau doit se faire sur une goulotte indépendante et séparée des branchements aux dispositifs de commande et de sécurité.



REMARQUE: la garantie de fonctionnement et les performances déclarées ne sont obtenues qu'avec des accessoires et des dispositifs de sécurité DITEC.

3. Principaux composants



Réf.	Code	Description
1		Moteur 24 V $\overline{\text{=}}$ avec encodeur
2	EL38	Tableau électronique
3	SPRINTBAT	Kit de batteries
4		Plaque de base
5		Bouton de mise en marche et d'arrêt
6		Bouton sélecteur de fonctions [SPRINT V]
7		Support bras
8		Carter en aluminium [SPRINT V]
9		Carter en plastique gris [SPRINT P-SPRINT L] Carter en plastique noir [SPRINTPN]

4. Installation mécanique

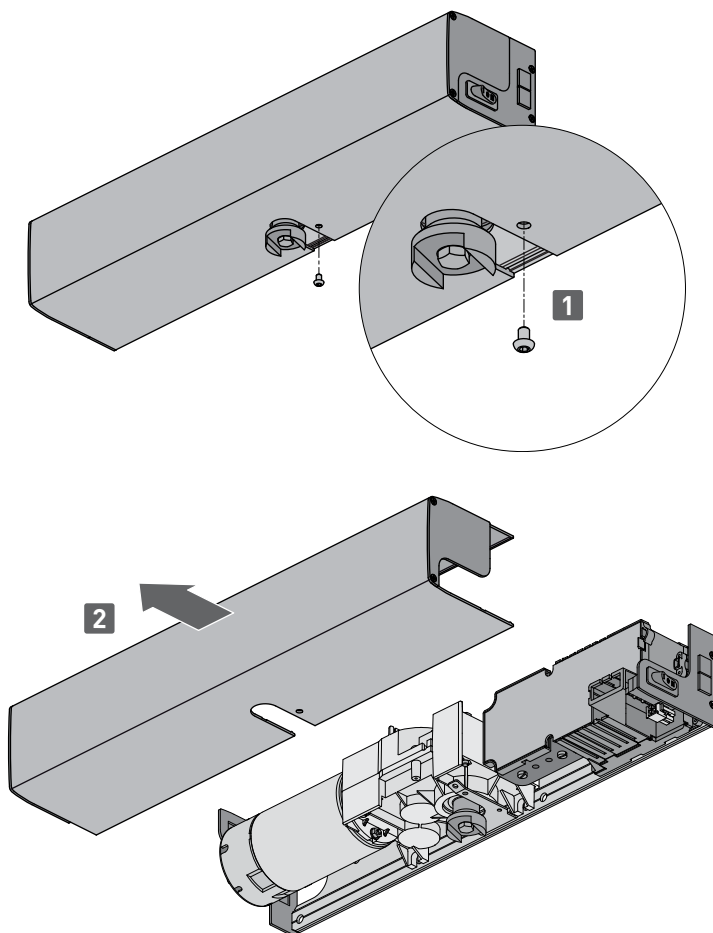
Contrôler la stabilité le poids du vantail et la régularité du mouvement qui doit se faire sans frottements (au besoin renforcé le châssis).

Les éventuels mécanismes « ferme-porte » doivent être éliminés ou, dans l'alternative, complètement annulés.

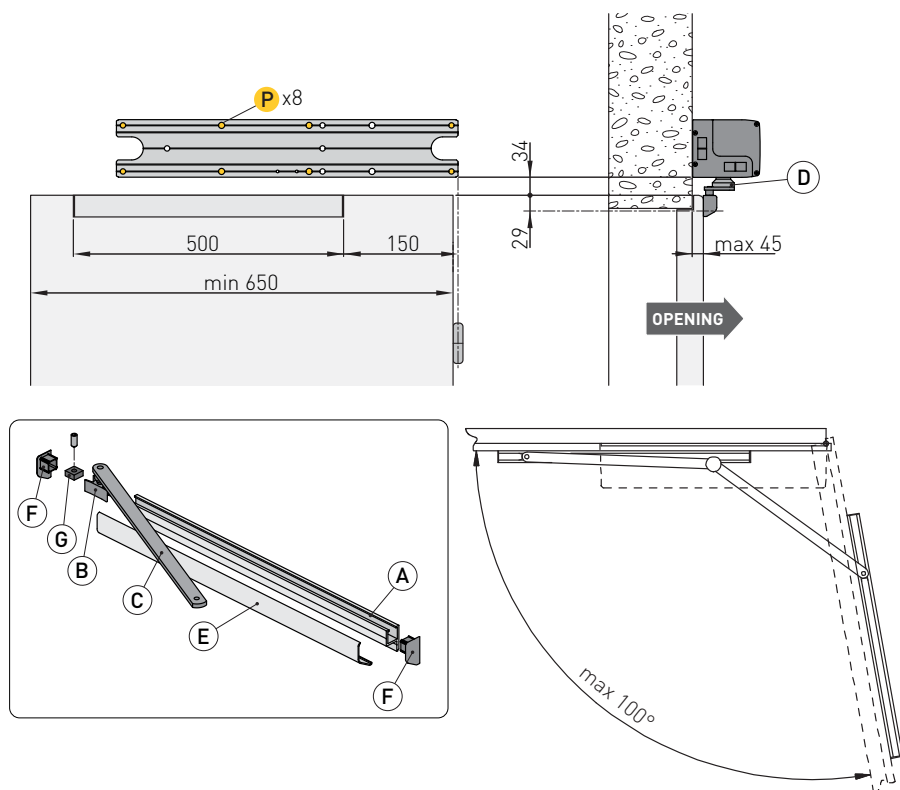


ATTENTION: vérifier le fonctionnement correct en cas d'installation sur les portes qui séparent des environnements caractérisés par une pressurisation différente.

4.1 Retirer le carter



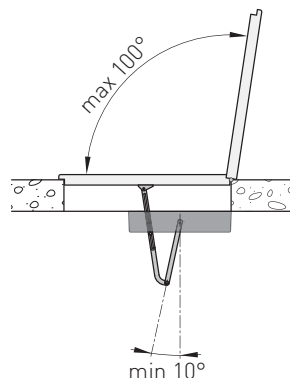
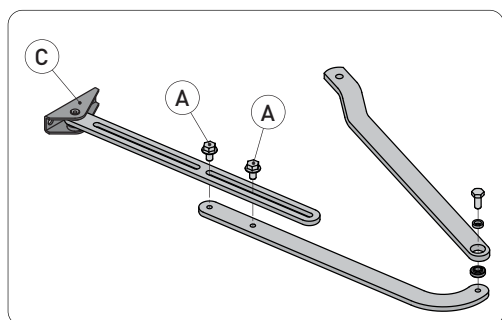
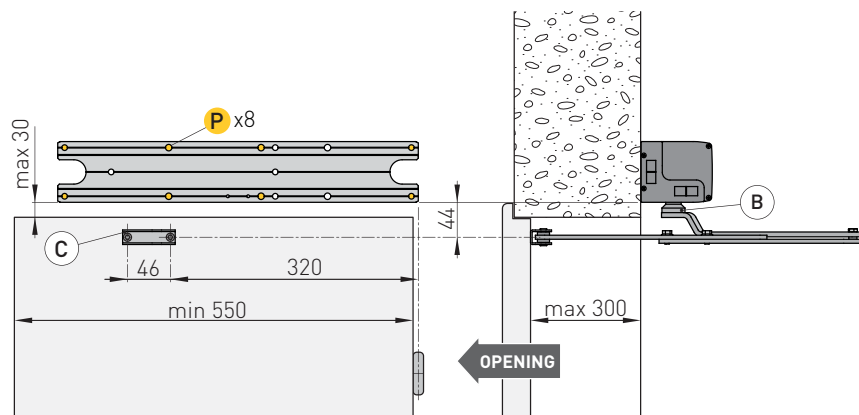
5. Installation avec bras coulissant SBS



Utiliser le bras coulissant SBS pour les portes s'ouvrant vers l'intérieur (vu de côté de l'automatisme).

- Retirer le carter et fixer l'automatisme au mur aux points indiqués (P) de manière stable et en position parfaitement horizontale, en respectant les mesures indiquées dans la figure : se référer à l'axe des charnières.
- Percer le rail [A] et le fixer à la porte.
- Insérer le patin [B] du bras coulissant dans le rail [A]. Fixer le bras [C] à l'automatisme en faisant attention à ce qu'il s'insère dans le logement du support des bras [D].
- Insérer le couvercle [E] et les deux têtes [F].
- Régler l'arrêt en butée intérieur [G] dans la position appropriée.

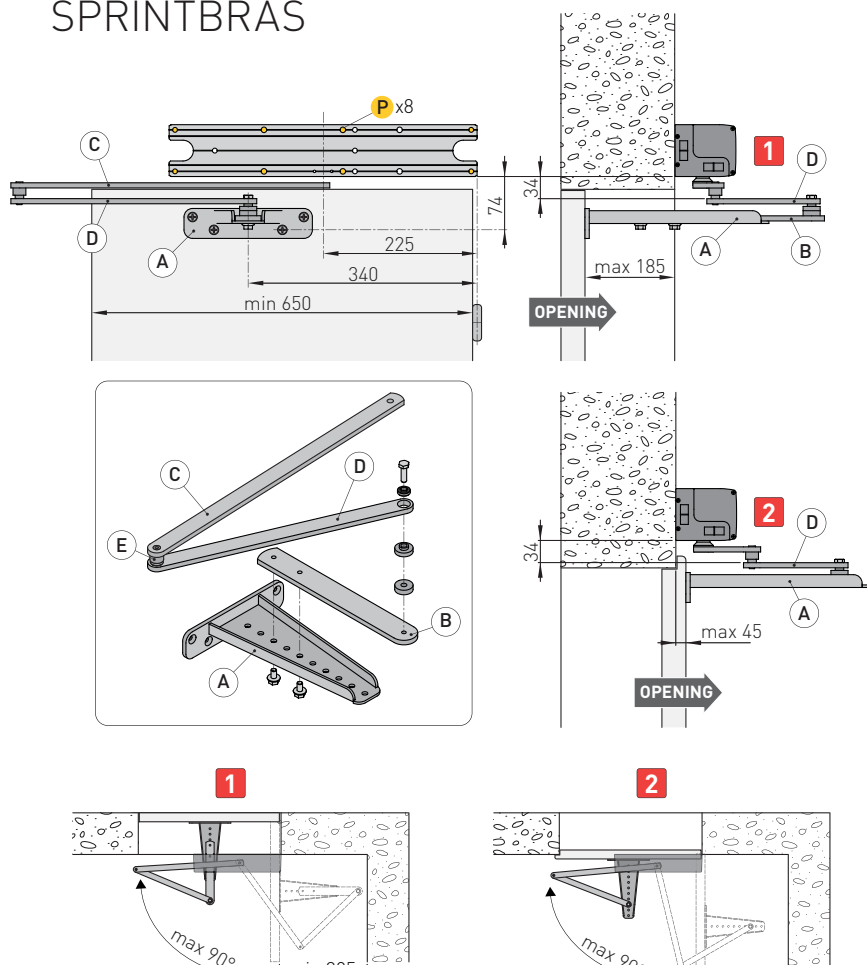
6. Installation avec bras articulé SBA



Utiliser le bras articulé SBA pour les portes s'ouvrant vers l'extérieur (vu de côté de l'automatisme).

- Retirer le carter et fixer l'automatisme au mur aux points indiqués (P) de manière stable et en position parfaitement horizontale, en respectant les mesures indiquées dans la figure : se référer à l'axe des charnières.
- Assembler le bras articulé, sans serrer les vis d'excursion [A], et le fixer à l'automatisme en faisant attention à ce qu'il s'insère dans le logement du support des bras [B].
- Fixer la bride [C] à la porte.
- Avec la porte fermée, régler le bras et serrer les vis d'excursion [A].

7. Installation avec bras articulé à 3 leviers SPRINTBRAS



Utiliser le bras articulé SPRINTBRAS pour les portes s'ouvrant vers l'intérieur (vu de côté de l'automatisme).

- Retirer le carter et fixer l'automatisme au mur aux points indiqués (P) de manière stable et en position parfaitement horizontale, en respectant les mesures indiquées dans la figure : se référer à l'axe des charnières.

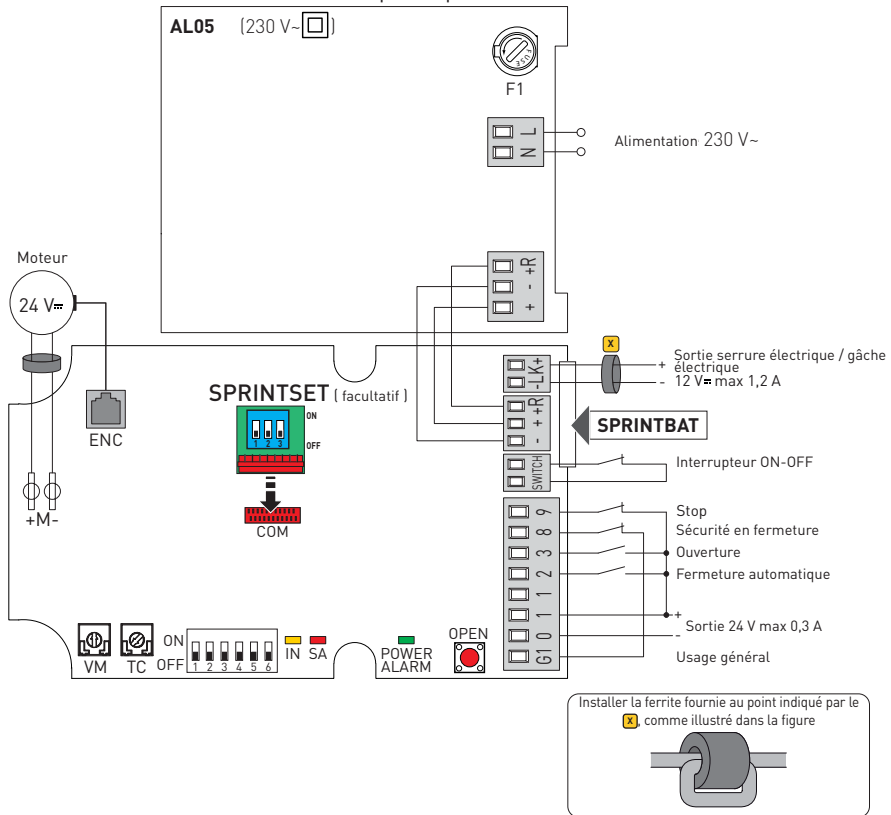


ATTENTION: La distance de fixation de l'automatisme par rapport au vantail peut être comprise entre 185 mm et 45 mm.

- Régler la longueur de la bride [A] et du bras [B] de manière à former un angle de 80° - 90° par rapport au bras [C], avec la porte fermée.
REMARQUE : le bras articulé SPRINTBRAS est assemblé pour un vantail avec ouverture à gauche, s'il s'agit d'un vantail avec ouverture à droite, séparer le bras [D] du bras [C] en enlevant la fiche [E] et réassembler les deux bras en les tournant de 180° .
- Pour des distances comprises entre 45 mm et 20 mm, enlever le bras [B] et fixer le bras [D] directement à la bride [A] avec l'entretoise et la vis fournie, de manière à former un angle de 80° - 90° par rapport au bras [C].

8. Raccordements électriques

8.1 Raccordements électriques pour tension 230 V~

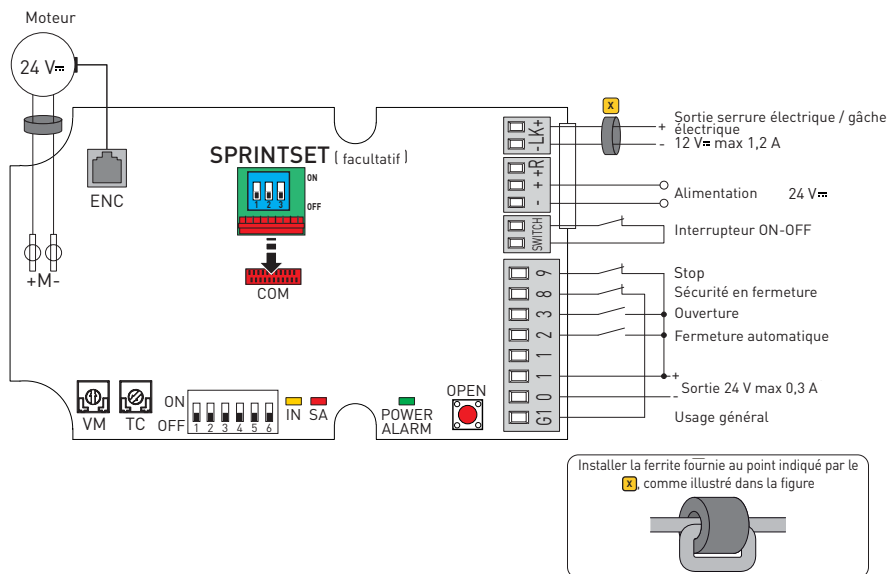


La figure indique les principaux raccordements du tableau électronique EL38.

8.2 Raccordements électriques pour tension 24 V



A protéger par un fusible F5A externe, hors fourniture



8.3 Émissions électromagnétiques



ATTENTION : aux termes de la Directive 2014/30/UE, il s'avère nécessaire d'installer la ferrite fournie, selon les indications reportées au chapitre 8.1, 8.2.

Passer le câble à l'intérieur de la ferrite, effectuer 1 spire et le protéger contre les chocs à l'aide d'une gaine thermorétractable ou équivalente.

La ferrite doit être fixée au câble à proximité des borniers (environ 50 mm).

9. Raccordement de l'alimentation électrique



Avant de brancher l'alimentation électrique contrôler si les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier que, en amont de l'installation électrique, sont montés un disjoncteur différentiel et une protection contre la surintensité adaptés.

Utiliser un câble électrique de type H05RN-F 2G1,5 ou H05RR-F 2G1,5 et le raccorder aux bornes L (marron), N (bleue), présentes à l'intérieur de l'automatisme. Bloquer le câble à l'aide du serre-câbles et le dépouiller uniquement au niveau de la borne.

Le raccordement au réseau de distribution électrique doit, sur le tronçon extérieur à l'automatisme, s'effectuer sur un chemin de câbles indépendant et séparé des raccordements aux dispositifs de commande et de sécurité.

S'assurer de l'absence de bords tranchants qui pourraient détériorer le câble d'alimentation.

Vérifier si les conducteurs de la tension de réseau (230 V) et les conducteurs de tension des accessoires (24 V) sont séparés.

10. Commandes

Commande	Fonction	Description
1 — 2	N.O.	FERMETURE La fermeture du contact active la manœuvre de fermeture.
1 — 3	N.O.	FERMETURE AUTOMATIQUE La fermeture permanente du contact habilite la fermeture automatique.
G1 — 8	N.F.	OUVERTURE La fermeture du contact active la manœuvre d'ouverture.
1 — 9	N.F.	SÉCURITÉ EN FERMETURE Avec DIP6=OFF, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement (réouverture) lors de la phase de fermeture *.
1 — 9	N.F.	STOP L'ouverture du contact provoque l'arrêt de tout mouvement et l'exclusion de toute fonction normale ou d'urgence *.
OPEN 	N.O.	OUVERTURE La manœuvre d'ouverture s'active grâce à une courte pression.



ATTENTION : shunter tous les contacts N.F. non utilisés. Les borniers qui ont le même nombre sont équivalents.

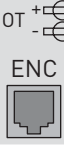
10.1 Dispositifs de sécurité contrôlables

Commande	Fonction	Description
1 — 8	N.F.	SÉCURITÉ EN FERMETURE L'ouverture du contact entraîne l'inversion du mouvement (réouverture) pendant la phase de fermeture.
G1 —	SAFETY TEST	Avec DIP6 =OFF, raccorder la borne G1 du tableau électronique à la borne de test correspondante du dispositif de sécurité. La borne G1 active un test du dispositif de sécurité à chaque cycle. Si le test échoue, le voyant SA s'allume et le test sera répété *.

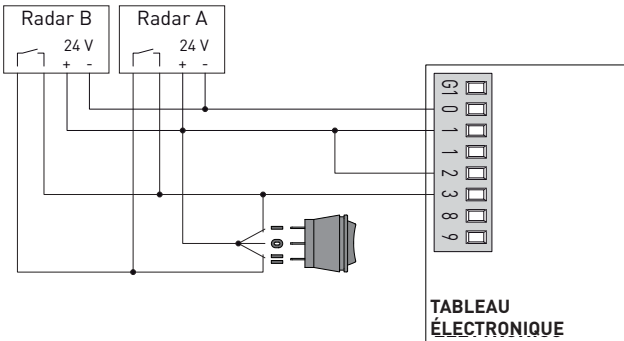
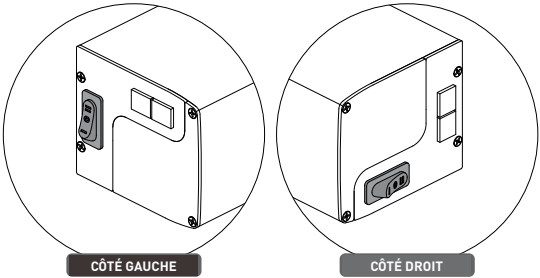


* Pour d'autres configurations, utiliser la carte SPRINTSET.

11. Sorties et accessoires

Sortie	Valeur - Accessoires	Description
	24 V $\overline{\sim}$ 0,3 A	Alimentation accessoires. Sortie pour alimentation accessoires externes. REMARQUE: L'absorption maximale de 0,3 A correspond à la somme de toutes les bornes 1.
	12 V $\overline{\sim}$ 1,2 A	Serrure électrique / Gâche électrique. Sortie pour alimentation serrure électrique / gâche électrique. L'alimentation de la serrure électrique / gâche électrique a une avance de 0,1 s et une durée de 1 s.
	24 V $\overline{\sim}$ 30 mA	Sortie General Purpose. Avec DIP6=ON, la sortie fournit une impulsion positive au démarrage de chaque manœuvre d'ouverture. Avec DIP6=OFF, un test est activé sur le capteur de sécurité à chaque manœuvre d'ouverture complète. Si le test échoue, le voyant SA s'allume et le test sera répété.
		Interrupteur ON-OFF. Interrupteur de mise en marche et d'arrêt. À la mise en marche (position ON), la première manœuvre est effectuée avec l'acquisition des mesures de butée. À l'arrêt (position OFF) l'alimentation de ligne et les batteries (si présentes) sont débranchées du tableau électronique. Attention : shunter le contact s'il n'est pas utilisé.
	SPRINTSET	Il permet de définir le mode de fonctionnement de la sortie G1 à travers le module de customisation SPRINTSET. ATTENTION : l'insertion et l'extraction du module doivent être réalisées en l'absence d'alimentation.
		Raccordement moteur-encodeur. Raccorder le moteur et l'encodeur au tableau électronique à l'aide des câbles fournis.
	SPRINTBAT 1 x 12 V 1,2 Ah	Batteries en mode anti-panique. En l'absence de tension de réseau, l'automatisme exécute une manœuvre d'ouverture à faible vitesse. Lorsque la porte est ouverte, l'alimentation du tableau électronique est coupée. Pour charger les batteries, raccorder le réseau et le kit de batteries 30 minutes au moins avant de mettre l'installation en marche. ATTENTION : afin de permettre la recharge, le kit de batteries doit toujours être raccordé au tableau électronique. Vérifier périodiquement l'efficacité du kit de batteries. Batteries en fonctionnement continu. En l'absence de tension de réseau, le kit de batteries garantit le fonctionnement continu. Pour charger les batteries, raccorder le réseau et le kit de batteries 30 minutes au moins avant de mettre l'installation en marche. ATTENTION : afin de permettre la recharge, le kit de batteries doit toujours être raccordé au tableau électronique. Vérifier périodiquement l'efficacité du kit de batteries.

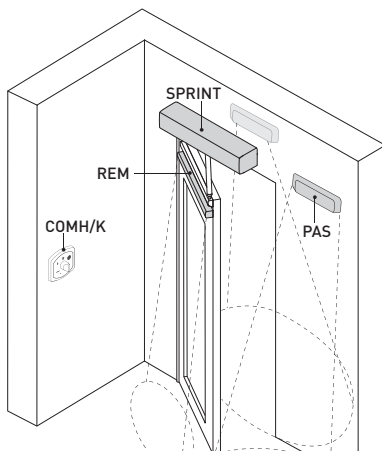
11.1 Sélecteur de fonctions intégré



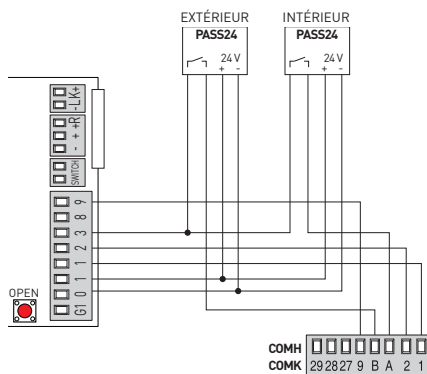
Réf.		Description
I		Porte ouverte. Commande d'ouverture permanente 1-3.
O		Porte fermée. Les commandes radar sont exclues. La porte peut être ouverte par la commande 1-3 ou par poussée si la fonction Push&Go est activée. La porte se ferme automatiquement (contact 1-2).
II		Fonctionnement bidirectionnel.

11.2 Exemple d'installation avec sélecteur de fonctions COMH-COMK

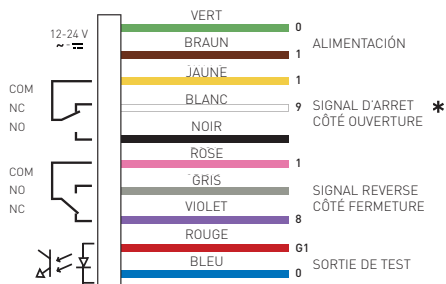
La porte s'ouvre à l'aide des commandes radar PASS24 (1-3), elle réalise sécurité à travers le dispositif REM. Le mode de fonctionnement de la porte se règle au moyen du sélecteur de fonctions COMH-K



11.2.1 Branchements PASS24



11.2.2 Conexiones REM



* Activer la configuration n°2 avec SPRINTSET en sélectionnant:

- DIP1 OFF
- DIP2 ON
- DIP3 OFF

12. Réglages

12.1 Procédure d'activation

Les trimmers et les commutateurs influencent la fonction de sécurité de limitation des forces. Leur réglage doit être exécuté de la manière indiquée, dans le cas contraire les modifications ne seront pas acceptées et cette condition sera signalée par le clignotement du voyant IN.

- appuyer 4 secondes sur la touche OPEN (le voyant IN clignote) ;
- effectuer le réglage des trimmers et la sélection des commutateurs dans un délai maximum de 5 minutes ;
- pour terminer la procédure, appuyer sur la touche OPEN pendant 2 secondes ou attendre que le délai maximum soit écoulé.

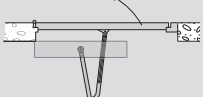
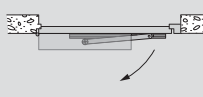
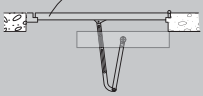
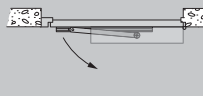
12.2 Commutateurs

	Description	OFF	ON
DIP1	Fonction Push & Go. La poussée manuelle de la porte active une manœuvre automatique d'ouverture.	Désactivée *.	Activée. Utiliser la carte SPRINTSET pour désactiver la poussée de fermeture du moteur.
DIP2	Fonction serrure électrique / gâche électrique.	L'impulsion est donnée simultanément en fermeture et au départ du moteur en ouverture *.	Avant d'effectuer l'ouverture, une poussée en fermeture est introduite simultanément à l'impulsion d'actionnement de la serrure électrique / gâche électrique. À 20° environ de la butée de fermeture, la porte augmente la force/vitesse pour garantir une fermeture correcte.
DIP3	Fonction Low Energy. Se référer au chapitre 13 - Conditions requises des portes pour l'utilisation en mode Low Energy	Désactivée *.	Activée.
DIP4	Sélection du sens d'ouverture. Le sens d'ouverture doit être considéré en regardant l'automatisme du côté où il peut être inspecté.	VOIR FIGURE *	VOIR FIGURE
DIP5	Sélection type de bras.	Bras articulé SBA. VOIR FIGURE *	Bras couissant SBS Bras articulé BRAS. VOIR FIGURE
DIP6	Sélection du mode de sortie G1	Habilite le test sur le capteur de sécurité. *	Impulsion positive au démarrage de chaque manœuvre d'ouverture.

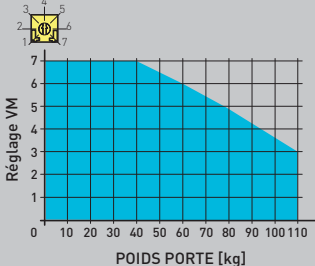
* Réglages d'usine



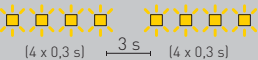
REMARQUE : quand la porte est fermée, une poussée de fermeture est maintenue par le moteur. Utiliser la carte supplémentaire SPRINTSET pour désactiver la poussée de fermeture du moteur.

Bras SBA	DIP4	DIP5	Bras SBS - BRAS	DIP4	DIP5
	 ON	 OFF		 OFF	 ON
	 OFF	 OFF		 ON	 ON

12.3 Trimmer

Trimmer	Description
	Réglage de la vitesse de manœuvre. Règle la vitesse de manœuvre de l'automatisme. La vitesse de fermeture est égale à 2/3 de la vitesse d'ouverture. ATTENTION : régler la vitesse de manœuvre correcte selon les indications d'utilisation représentées dans le diagramme de poids, et vérifier si la force de manœuvre et la force de choc entre le vantail et l'obstacle sont inférieures aux valeurs indiquées par la norme EN 16005. 
	Réglage du temps de fermeture automatique. Règle le temps qui passe entre la fin de la manœuvre d'ouverture et le début de la fermeture automatique.

12.4 Signalisations

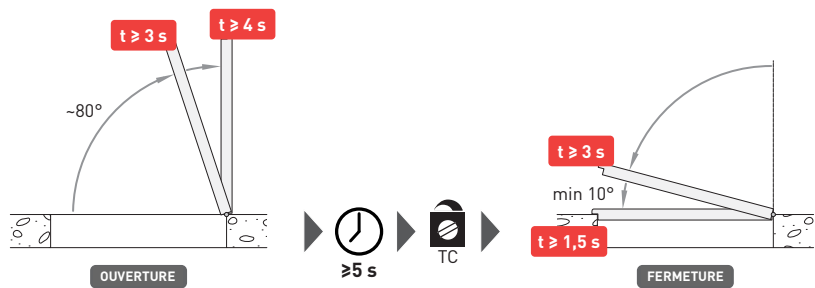
LED	Description
	Réception d'une commande 1-3
 1 x 1 s	Fermeture du contact 1-2
 (4 x 0,3 s) 3 s (4 x 0,3 s)	Variation d'état d'un commutateur ou trimmer
	Procédure d'activation du trimmer/dip-switch en cours
	Le contact de sécurité est ouvert
 1 x 0,3 s	Échec du test de sécurité (DIP6=OFF)
 POWER ALARM	Présence de l'alimentation
	Encodeur défaillant ou défaut automatisme

13. Conditions requises des portes pour l'utilisation en mode Low Energy

Si l'automatisme Ditec SPRINT est utilisé en mode Low Energy, régler le trimmer VM de manière à ce que les temps d'ouverture et de fermeture (sauf le ralentissement) soient supérieurs ou égaux à ceux indiqués dans le tableau.

		Poids du vantail [kg]				
		50	60	70	80	90
Longueur du vantail [mm]	750	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
	850	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
	1000	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
	1200	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

Effectuer également les réglages indiqués dans la figure :



14. Mise en marche



ATTENTION: Avant d'effectuer une quelconque opération, s'assurer que l'automatisme n'est pas alimenté et que les batteries sont débranchées. Les manœuvres relatives au point 4 s'effectuent sans sécurités. On ne peut régler les trimmers que lorsque l'automatisme est à l'arrêt.

ATTENTION: pour effectuer les réglages, il faut exécuter la procédure d'activation comme indiqué au chapitre 12.1.

1. Sélectionner la force d'actionnement par DIP3 et sélectionner le sens correct d'ouverture par DIP4. Configurer DIP1 et DIP2 en fonction du type d'installation.
2. Régler le trimmer TC au minimum et le trimmer VM à la moitié.
3. Shunter les sécurités (1-8) et l'arrêt (1-9).
4. Mettre sous tension (réseau et batteries).

ATTENTION: à chaque allumage, le tableau électronique exécute un POWER RESET automatique. La première manœuvre d'ouverture ou de fermeture est effectuée à faible vitesse et le tableau permet l'apprentissage automatique des cotes de butée (acquisition).

Contrôler le bon fonctionnement de l'automatisme par des commandes successives d'ouverture et de fermeture et régler la vitesse de manœuvre souhaitée à l'aide du VM.

5. Retirer les pontets et raccorder les sécurités (1-8) et l'arrêt (1-9).
6. Régler, à l'aide du trimmer TC, la fermeture automatique (activée par la commande 1-2).
7. Si on le désire, activer l'ouverture Push&Go à travers DIP1.
8. Raccorder les accessoires éventuels et vérifier leur fonctionnement.
9. Si l'automatisme rencontre un obstacle lors de la manœuvre de fermeture, il inverse le mouvement.

Si l'automatisme rencontre un obstacle lors de la manœuvre d'ouverture, il arrête le mouvement. Si l'obstacle est relevé deux fois de suite, il est considéré comme une nouvelle butée d'arrêt jusqu'à ce l'obstacle soit retiré.



ATTENTION: vérifier si la force de manœuvre et la force de choc entre le vantail et l'obstacle sont bien inférieures aux valeurs indiquées par la norme EN 16005.



REMARQUE: en cas d'interventions d'entretien ou de remplacement du tableau électronique, répéter la procédure de mise en marche.

15. Recherche des défaillances

Défauts	Cause probable	Action corrective
L'automatisme ne s'ouvre ou ne se referme pas.	Absence de tension. (voyant POWER ALARM éteint).	Vérifier que le tableau électronique est correctement alimenté.
	Accessoires en court-circuit. (voyant POWER ALARM éteint).	Débrancher tous les accessoires des bornes 0-1 (la tension de 24 V $\overline{\text{m}}$ doit être présente) et les rebrancher un à la fois.
	Fusible de ligne grillé. (voyant POWER ALARM éteint).	Remplacer le fusible F1.
	Le contact d'arrêt est ouvert.	Contrôler la borne 9 du tableau électronique et la position du sélecteur de fonctions (si présent).
	L'automatisme est bloqué par des verrous et des serrures.	Contrôler si les vantaux se déplacent librement.
	Les contacts de sécurité sont ouverts. (voyant SA allumé).	Contrôler la borne 8 sur le tableau électronique.
	Les dispositifs de sécurité sont activés. (voyant SA allumé).	Vérifier la propreté et le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité.
	Les radars sont activés.	Vérifier que le radar ne subit pas de vibrations, qu'il n'effectue pas de faux captages et vérifier l'absence de corps en mouvement dans son rayon d'action.
	La fermeture automatique ne marche pas.	Contrôler le pontet 1-2 et la position du sélecteur de fonctions (si présent).
L'automatisme s'ouvre tout seul.	Échec du test de sécurité (DIP6=OFF) - (voyant SA allumé).	Vérifier la position du DIP6 et la borne 8 du tableau électronique.
	Les radars sont instables ou bien relèvent des corps en mouvement.	Vérifier que le radar ne subit pas de vibrations, qu'il n'effectue pas de faux captages et vérifier l'absence de corps en mouvement dans son rayon d'action.
L'automatisme s'ouvre et se referme sur une courte distance, puis s'arrête.	Encodeur non raccordé, faux contacts sur l'encodeur, encodeur en défaut. (led POWER ALARM clignotante).	Contrôler le raccordement correct de l'encodeur, nettoyer les contacts en branchant et en débranchant le « plug encoder » sur les contacts ou remplacer l'encodeur.
	Les fils de raccordement du moteur sont inversés. (led POWER ALARM clignotante).	Vérifier les fils de raccordement du moteur.
	Présence de frottements.	Contrôler manuellement que les vantaux se déplacent librement et régler le vantail en hauteur en le soulevant.

16. Plan d'entretien ordinaire

Effectuer les opérations et les vérifications suivantes tous les 6 mois, en fonction de l'intensité d'utilisation de l'automatisme.

Couper l'alimentation 230 V~ et les batteries (si présentes) et placer l'interrupteur de mise en marche et d'arrêt sur la position OFF :

- Nettoyer et lubrifier les pièces en mouvement.
- Contrôler la tenue des vis de fixation.
- Vérifier tous les branchements électriques.
- Vérifier l'efficacité des batteries.

Rétablir l'alimentation 230 V~ et les batteries (si présentes) et placer l'interrupteur de mise en marche et d'arrêt sur la position ON :

- Contrôler la stabilité de la porte et vérifier que le mouvement est régulier et sans frottements.
- Contrôler l'état des gonds ou des charnières.
- Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de commande et de sécurité.



REMARQUE: pour les pièces de rechange, se reporter au catalogue spécifique.



Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.

L'installateur doit remplir le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, ASSA ABLOY Entrance Systems AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis.

Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB.



Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.



ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
© ASSA ABLOY